

# Markuhi Artak Voskanyan

✉ markuhi.voskanyan@ysu.am



## Faculty of European Languages and Communication

Chair of Translation Theory and Practice

Lecturer

## Education

---

<b>Institution</b>	Yerevan State University
<b>Faculty</b>	Faculty of Romance and Germanic Philology
<b>Date</b>	1993 - 1998
<b>Degree name</b>	Qualified specialist

---

## Language skills

Հայերեն Русский English Deutsch

---

## Work experience

---

<b>Institution</b>	Yerevan State University
<b>Period of time</b>	2011 till now
<b>Rank/degree</b>	Lecturer

---

<b>Institution</b>	Armenian State Pedagogical University
<b>Period of time</b>	2002 - 2012
<b>Rank/degree</b>	Lecturer

---

<b>Institution</b>	European University
<b>Period of time</b>	2002 till now
<b>Rank/degree</b>	Lecturer

---

<b>Institution</b>	"Lingua Forum" Language Centre
<b>Period of time</b>	1998 - 2000
<b>Rank/degree</b>	English Language Instructor

---

## Scientific interests

- Interpretation
  - Legal Text Translation
  - Business English
  - Grammar
-

## Participation in international conferences and seminars

---

**07/10/2019 -** Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education  
**10/10/2019** YSU, University of Rzeszów  
Armenia

---

## Other information

---

2019 Certificate of Proficiency / iTEP Academic- Core PBT Exam / Mastery Level-(CEFR C2) 2022  
Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council  
Armenia 2021 “Teacher Training Course on IELTS Teaching”, British Council Armenia 2021 Training  
Course on “Research Methods”, EUA 2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses  
2020 “Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom”, Relang,  
Online Event 2018 “Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism”, YSU

## Publications

---

*Article*

### **Mediated Translation of Films: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis of “Gone in 60 Seconds”**

Markuhi Voskanyan, Lusine Sargsyan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 98-108

---

*Article*

### **Grammatical Features of Translating Bilateral International Treaties**

Anna Khachatryan, Markuhi Voskanyan

Translation Studies: Theory and Practice 2022 5-16

---

*Manual*

### **Getting Experience in Interpretation**

K.Karapetyan, M.Voskanyan, A.Karapetyan

2016 246

---